



( )

:

:

:

-

2007





.....	
.....	
.....	
.....	
1.....	
<b>3</b> .....	:
3.....	1.1
4.....	2.1
11.....	3.1
20.....	4.1
<b>28</b> .....	:
28.....	1.2
28.....	1.1.2
30.....	2.1.2
33.....	3.1.2
44.....	2.2
44.....	1.2.2
46.....	2.2.2
50.....	3.2.2
67.....	3.2
67..... -:	1.3.2
71.....	2.3.2
73.....	3.3.2
80.....	4.3.2
85.....	5.3.2
87.....	4.2
87..... -:	1.4.2

88 .....	-:	2.4.2
91 .....		3.4.2
97 .....		5.2
97 .....		1.5.2
97 .....	-:	1.1.5.2
98 .....	-:	2.1.5.2
100.....	-:	3.1.5.2
106.....		2.5.2
106.....	:	1.2.5.2
108.....	:	2.2.5.2
115.....		
117.....		

**2007 /**

"

"

.

.

.

.

—

—

.

## **Abstract**

### **The Informatively of Rheotoric Examples**

**Nader Al-waqfi**

**Mutah University, 2007**

This study, entitled "The Informatively of Rheotoric Examples" (Verses from classical Arabic poetry) deals with the issue of discrepancy between literary discourse and rule- governed discourse which is limited to decoding and deciphering meanings.

The study falls into two parts; the first focuses on studies that dealt with rhetorical informatively, its treatment in classical Arabic resources, and how it diverges with Al-Jurjani's theory of NAZM. The second part is devoted to analyzing and applying some types of stylistics and rhetorical strategies.

Throughout the study, the discussion is based on the rhetorical effect of the examples brought in as evidence of informatively extracted from classical Arabic resources and selecting the most relevant and widely- accepted once. The analysis aims un the first place to point out the informative potential in the verses classical linguists dealt with and its impact on the recipient.

The study relied on references in rhetoric, criticism, and expository rule-governed discourse as dealt with by Rolan Bart.

Literary discourse, as represented in the rhetoric examples discussed in the study, is highly informative when in deviates from the normal an rule-governed patterns entailed by the grammar of the language. This naturally, leads to worlds of creativity which target the recipient and affect his attitude and response or interaction with the intended recipient.

The study notes that classical Arab linguists and rhetoritians were centuries a head of western researchers who dealt with the notion of informatively of literary discourse.

Informatively accommodates other closely- related notion researchable in the context of the relationship that holds between the text producer and the recipient. Such notion include interaction, deviation, context, style, and literal as well as literary meanings.





"

"

.

.

-

.

-

: **1.1**

.

(1)

:

(2)〃

〃

.

.7 1991 .203 1979 .68

1

---

(1)

(2)

" :

## 2.1

:

:

(1)

"

(2)"

.113 1996 .54 1985

1

---

(1)

(2)

.(1)

-:

-

"

" -:

-:

-

.

-:

-

"

"

:

"

(2)"

-:

.117 - 113

(1)

.16 2005

1

(2)

(1)

( )

:

(2)''

:

:

''

(3)''

( )

( ) ( ) . (1)

.181 2003

1

.182

(2)

.46 1990

(3)

•  
"

(1)"

•  
:

-

•  
"

(2)"

.136 1986

.11 1989

---

(1)

(2)

•  
•  
"

(1)"

•  
:

"

(2)"

.14 1995

2

---

.81

(1)

(2)



"

.

(1)"

.

"

.

(2)"

.

---

.30

(1)

.37

(2)

.

:

"

(1)"

-(2)

-1

-2

.

"

.

.24

(1)

.57

(2)

(1)''

### 3.1

:

:

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

(2)

-(3)

.

-

.

:

-

(20

) 1970

.155

(1)

(2)

(20

)

(3)

-

.

.

.

"

"

"

"

"

"

(1)"

:

:

"

" :

(2)

- :

(29

)

(1)

.49- 47

(2)

(1)

" "

(2)

"

" " "

"

"

" " " "

" "

" "

" " " " " "

(3)

" "

.50 (1)

(2)

.1995

.38 (3)

(1)»

»

»

(2)

: "فما استطاعوا أن يظهره وما

»

استطاعوا له تقباً" (3)

»

»

»

»

»

(4)»

»

»

.38

(1)

1988

1

(2)

.81

.97

(3)

.77 1990

(4)

.

.

:

-:

\_\_\_\_\_

"

"

.

-:

-:

-

-:

.

-:

-:

-

-

: "إنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنْ

المحسنين" (1).

-:

"

"(2)

"

"(3)

1 2

---

.56	(1)
	(2)
.83	1983
.47	(3)



"

(1)"

(2)

(3)

"

---

	.98	(1)
		(2)
.237	1998	(3)
	.237	

(1)''

''

(2)''

.

.

.

---

.239	(1)
.155	(2)

"

.

(1)"

.

- :

.

-

-

-

-

.

.

.156

(1)

## 4.1

"

(1)"

180

"

(2)"

.25 1997

1

(1)

(2)

---

.44 1988

1

"

(1)"

"

(2)"

"

(3)"

---

.44

(1)

.23

(2)

.250 2003

(3)

”

(1)”

”

(2)”

(3)

.

---

.13 2004 1 ( ) (1)  
.164 1999 1 (2)  
1987 / /46 ( ) (3)

" :

" :

"

"

.

"

"

.

(1)

—

—

.

\_\_\_\_\_

(1)

.....

" "

\*" "

.

-.(1)

-.(2)

(3)

-.(4)

.290	1		272	267	17	(1)
		.90	271		191	29 (2)
					.191	(3)
:	)					:( *
					.191	(4)



—.(2)

(1)

—.(3)

.

.

— —

				<hr/>		
				.151	2	(1)
.291	1	272			204	(2)
		.288	1		244	(3)

"

(1)

-:

%46.15	600	
%31.5	410	
%11	143	
%5.61	74	
%5.69	73	
%100	1300	:

.26

---

(1)

—

—

”：

(1)“

.

.

: 1.2

: 1.1.2

-: :

(1)

" :

(2)"

" :

"

"

(3)"

"

(4)"

"

"

(5)"

"

" "

(1)

1991

1

(2)

.125

.159 1978

1

(3)

.159

(4)

2003 1

(5)

.241

: "والتمس قدرنا منازل حنى عاد كالعرجون

: "واللذين كفروا أعمالهم كسرابٍ بقيعةٍ يحسبه الظمآن ماءً حنى إذا

القديم" (1).

جاءه لم يتجدد شيئاً" (2).

:"

"(3)

"

"(4)

"

"(5)

(1) .36

(2) .24

(3)

1992 .68

(4)

.133

(5)

2003 .133

.

:

## 2.1.2

.

" :

(1)"

-(2)

1

---

(1)

.23 1982

17

(2)

-.:(1)

-.:(2)

.

" :

(3)"

.90 1981

1

---

.21

(1)

(2)

.261

(3)

(1)''

''

''

(2)''

'' :

(3)''

''

(4)''

.242

.415

.169

1992

.182

(1)

(2)

(3)

(4)

1



"

(1)"

"

(2)"

:

**3.1.2**

"

(3)"

.419 1977

---

.182

(1)

(2)

.415

(3)

"

(1)"

"

(2)"

.131 1980

2 "  
.378

---

"

(1)  
(2)

"

(1)"

(2)

"

"

-

-

1991

2

.133

(1)

(2)

.267

-:

....

.(1)

-

1956

---

.269

27

(1)

.

:

.

"

(1)"

(2)

.160

.101

29 2

---

1

406

(1)

(2)

.

-:

-:

(1)

"

(2)"

-. (3)

							(1)
		(	)			.75 - 74	2003
2004							(2)
						.27	(3)
199	254	291	2	272			
				.134			

.

.

- :

.

.

-(1)

.155 139 209

222 214 199

(1)



.

-. (1)

.195

245

—

18

(1)

-(1)

.177

---

208

(1)

-.(1)

.

-.(2)

-

-

.

.

---

.112

(1)

.249

(2)

(1)

**2.2**

**1.2.2**

( )

1993

- ( )

---

.95 <sup>(1)</sup>

(1)

(2)

---

(1)

(2)

(1)“

”

### 2.2.2

— —

”

”

(2)

”

—

114 1976

.171 1987

(1)

(2)

.115 -

(1)''

'' :

:

(2)''

'' :

(3)''

''

(4)''

''

(5)''

.115

(1)

(2)

.155 1969

(3)

.238 1987

2

.402

(4)

.403

(5)

:

. ( )

"

(1)"

"

(2)"

"

(3)"

"

---

.430

(1)

.430

(2)

.430

(3)



(1)''

'' ''  
''

(2)''

(3)

.2006

2

.221

.220

(1)

(2)

(3)

)

(

### 3.2.2

( )

.

-:

-

-

-. (1)

-

(2)

-

-

.

.774 665

---

275

(1)

.151

(2)

(1)

-:

"

"

.

-(2)

---

.239 (1)  
.60 3 (2)

"

" :

"

(1)

(2)"

(3)

"

- :

"

"

"

(4)"

		.215	.				(1)
.123	2000		1				(2)
					.123		(3)
				.412			(4)

-:

.

-:

-:

.

.

"

"

(1)"

(2)"

(3)"

"

.

-(4)

.501 2002

1

.276

754

.501

.501

(1)

(2)

(3)

(4)

"

"

-:

"

"

(1)

(2)

(3)

.399

.431

.220

(1)

(2)

(3)



-:

-

-(1)

"

---

.278 (1)

(1)''

- :

''

(2)''

- : (3)

- :

.395

.497

.278

---

(1)

(2)

(3)

(1)

-. (2)

- :

---

.125	(1)
.766	(2)

(1)''

'' .

(2)''

-. (3)

''

(4)''

---

21	(1)
.123	(2)
.279	(3)
.119	(4)

∴

.

.

”

” (1) ”

(2) ”

.

1995

/

1

---

.169

(1)

(2)

.301

-:

-:

-(1)

"

(2)"

"

.

"

-:

.501

.274

(1)

(2)

(1)“

—.(2)

”

”

”

”

.

—:

”

”

.

---

.216

(1)

.274

(2)

-(1)

"

"

"

"

.

.

"

(2)"

.

.503

---

.71 3

(1)

(2)



- :

.  
- .(1)

"

"

"

"

.

.

"

" "

"

.

---

.83 (1)

"

(1)"

( )

"

.395

---

(1)

"(1)"

3.2

1.3.2

-:

":

"

"

"(2)"

: "فما بكت عليهم السماء والأرض وما

كانوا مُنظرين" (3)

.239

(1)

.135 1981

1

"

"

(2)

.29

(3)

- :

(1)"

(2)

" "

(3)"

"

(4)

"

" "

(5)"

" :

			.168	(1)
		1	1	(2)
			.(1060 - 922 )	1986
.57	1966	1	"	" (3)
			.91-57	(4)
.3	1979	2		(5)

: "وأيتهم الليلُ"

: "واشعل الرأسُ شيئا"<sup>(2)</sup>

"(1)"

"نسلخُ منه النهار"<sup>(3)</sup>

"

"

"

(4)

(5)

":

"(6)"

---

.24 (1)

.4 (2)

.37 (3)

.24 - 3 (4)

(5)

.31 - 17 1956

.295 (6)

(1)“

”：

：

(2)“

”

”

.(68 - 67 )

(1)

(2)

2001

ELGA

.137

“ ” “ ”

“ ”

### 2.3.2

—

—

(1)“

”

(2)“

2003	.87	2001	1	<hr/>	(1)
			1		(2)
					.87

"

(1)"

"

"

(2)"

(3)"

"

(4)"

.222 1997

.344

.30

1

.64

---

(1)

(2)

(3)

(4)



(1)''

''

''

(2)''

### 3.3.2

(3)''

'' :

(4)

-(5)

''

''

''

''

''

''

2

.314

(1)

.24

(2)

(3)

.81

(4)

.265

(5)

“ ”

“

(1)”

---

.131

(1)

-(1)

---

.265

(1)

.

- :

.

-(1)

252

69

114 1

(1)

.117

"

" :

" "

- :

-(1)

.121

---

253

(1)

·  
-:

·  
-:(1)

"

.118

252

(1)

”

- :

”

(1)”

### 4.3.2

”

( )

(2)”

1977

1 (

- - )

(1)

.90

.89

(2)



- :

" "

" "

"

(1)"

—:(1)

“ ”

( )

“ ”

“ ”

—:

-:

"

"

.

-:

.

-(1)

.

.

-:

-:

.76 2

---

273

(1)

5.3.2

-:

" (1)

(2)"

-(3)

.183

.184

.29 2

(1)

(2)

(3)

-:

.

-(1)

.

---

.207 (1)

-:

.

.

.

**4.2**

-:

**1.4.2**

.

"

(1)"

" :

(1)〃

(2)〃

〃 :

〃

〃(3)

〃 :

(4)〃

〃 :

(5)〃

- :

## 2.4.2

2

.84

1

.84

1

.233

1991

.233

.363

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)



(1) : "وأسأل القرينة" (2).

" " "

" : "

:

(3) :

: "وأسأل القرينة"

: "وأسأل أهل القرينة"

(4)

" " "

(5) :

" :

.....88	301	326	(1)
		.82	(2)
		.355	(3)
1992	3		(4)
		.301 – 293	
		.223	(5)

(1)»

":

(2)»

(3)» "

وَيُنزِلُ :

"

":

لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مِزْقًا<sup>(4)</sup>

"

"

(5)

:

" - -

(6)

1

---

.224	(1)
.224	(2)
.	(3)
.392	1983
.13	(4)
.	(5)
.74 - 69	1982 1
.236 - 233	(6)

(1)

### 3.4.2

.

"

(2)"

"

.103

1988

1

"

"

"

"

"

---

(1)

(2)

(1)

(2)

" " " "

"

1

(1)

.52 2002

.304

(2)

·  
:  
·  
:  
·

" " :  
" "  
" " " " :  
"

" (1)

( )

(1)

\* \*

" "

" "

" "

"

(2)"

:

.

.236 (1)

: : \*

.132 (2)

.  
.

" "

"  
.  
:  
.  
(1)

" " "

"

(2)"  
.

---

.236	(1)
.354	(2)





5.2

1.5.2

-:

1.1.5.2

(1)

:

:

:

:

:

" :

(2)"

:

"

"

" :

.167

" "

(1)

(2)

: (1) " "

: (2) " "

: (3) " "

-: **2.1.5.2**

" :

(4) "

						.168	(1)
.146	1978	3					(2)
			.332	2			(3)
						.167	(4)

"

(1)"

" :

(2)"

"

(3)"

" حنى إذا كنتم في الفلك وجرى من يريح طيبة"

"

"

"

(4)"

2

---

.146	(1)
.62 - 58	(2)
.58	(3)
.324 - 314	(4)
1981	

(1)»

»

- -

-:

**3.1.5.2**

---

.315

(1)

"

(1)"

.

"

"

(2)"

"

(3)"

.

.54

---

.47

.55

(1)

(2)

(3)

.(1)

- -

"

"

:

.

.

.

.47 2 (1)

—:(1)

“

”

”

(2)“

—:

.

.

.

.24

.78

(1)

(2)

:(1)

:

---

.45 2 (1)



.(1)

- -

:

:

....

:

.....

.59

---

42 2

(1)

”

”

—

—

:

2.5.2

1.2.5.2

:

(1)

:

—:

”

(2)”

---

. ” ” (1)  
 .55 4 (2)

(1) " "

" "

(2) "

(3) " "

(4) " "

"

"

(5) " "

"

(6) "

---

.(141- 36)	(1)
.294	(2)
.100- 3 2	(3)
.9	(4)
	(5)
.5	(6)

.1960

·  
" "

· (1)"

·  
:  
**2.2.5.2**

·  
(1)»

»

»

·  
(2)»

·

·

»      »

2002

1

---

(1)

.106

106

(2)

"

.

" :

(1)"

-. (3)

(2)"

-. (4)

—

.

:

---

.100 – 99	(1)
.99	(2)
.99	(3)
.100	(4)

-(1)

---

.31 17

(1)

—.(1)

:

"

"

.

"

(2)"

—.(3)

1969

---

	(1)
.193	(2)
.141	(3)
.142	(3)



"

.

(1)"

-(2)

" :

;(4)

;(3)"

- :

" "

---

.15	2	(1)
.15	2	(2)
.60		(3)
	.60	(4)

”

(1)”

”

(2)”

”：

— —

.

(1)

.34 1966

4

.34

(2)

-:

.1

.

.2

.

.3

.

.4

.

.5

.6

.7

, , , , ,  
 ,2 , ,  
 , , , ,  
 ,1 , ,1978 , ,  
 , , , ,  
 , , , ,  
 , ,1995 , ,  
 , , , ,  
 , , , ,1970 , ,  
 , , , ,  
 , ,1981 , ,  
 , , , ,1  
 , , , ,1960 , ,  
 ,2 , , ,1979 , ,  
 , , , ,  
 , , , ,  
 ,1 , ,1991 , ,  
 , , , ,  
 , ,1987 , ,

1 1967 , ,

1 1988 ,

,1 , ,2004 , ,

,1 , ,1985 , ,

,2 ,( ) , ,1980 , ,

, , ,2003 , ,

, ,1991 , ,

, ,1 , ,

, , , , ,

, ,1966 , ,

, ,1 , ,

, ,1992 , ,

, ,1 , ,

1960 ,

, ,1992 , ,

, ,3 ,

,1966 ,  
 ,4 ,  
 ,1969 ,  
 ,1996 ,  
 ,2003 ,  
 ,2002 ,  
 ,2003 ,  
 ,1 ,  
 ,1983 ,  
 ,1 ,  
 ,1987 ,  
 ,2 ,  
 ,1986 ,  
 ,1988 ,  
 ,1 ,

,1 , ,2001 , ,  
 . ,  
 ,2002 , ,  
 . , ,1  
 ,2003 , ,  
 . , ,  
 ( ) ,1977 , ,  
 . , ,1 ,  
 . , ,  
 1 2003 , ,  
 .  
 ,1 , ,2005 , ,  
 .  
 1 1999  
 , , ,1990 , ,  
 .  
 ,1 ,( ) ,2004 , ,  
 . ,  
 ,1 , ,1995 , ,  
 . ,  
 , ,1 , ,1997 , ,  
 . ,  
 , ,2 , ,1995 , ,  
 .



,1 , ,1988 , ,  
 ) ,1993 , ,  
 . . . ( ,  
 ,1989 , ,  
 .  
 1981 ( )  
 ,1 , ,  
 ,1 , ,2000 , ,  
 . ,  
 ,2004 , ,  
 . ,  
 ,1 , ,2002 , ,  
 . ,  
 ,1982 , ,  
 ,1 , ,  
 1956  
 . . . ,  
 ,1982 , ,  
 . . . ,  
 ,( ) ,1998 , ,  
 . , ,1 , ,  
 . . . ,1990 , ,  
 .

, . . , ,2000 , ,  
 . ,  
 , ,1981 , ,  
 . , ,2 , ,  
 , ,2003 , ,  
 . , ,1 , ,  
 , ,1991 , , ,  
 . , . . ,  
 .  
 .  
 ,2 , , ,2006 , ,  
 . ,  
 ,1 , , ,1986 , , ,  
 . ,  
 . . . , ,1977 , ,  
 . ,  
 , ,1988 , ,  
 . , ,1

9

1979

.203 68

( )

1987

.90-68

/

46